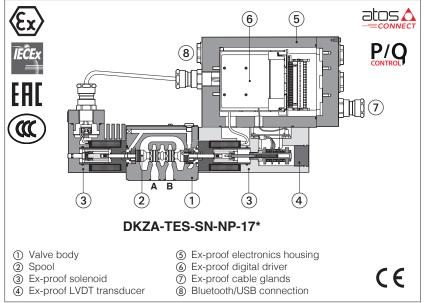


72 =

73 =

# Ex-proof digital proportional directional valves high performance

direct, with on-board driver, LVDT transducer and positive spool overlap - ATEX, IECEx, EAC, CCC



#### **DHZA-TES, DKZA-TES**

Ex-proof digital high performances proportional valves, direct, with LVDT position transducer and positive spool everlap for best dynamics in directional controls and not compensated flow regulations.

They are equipped with ex-proof on-board digital driver, with LVDT transducer and proportional solenoids certified for safe operations in hazardous environments with potentially explosive atmosphere.

• Multicertification ATEX, IECEx, EAC, CCC for gas group II 2G and dust category II 2D

The flameproof enclosure of on-board digital driver, solenoid and transducer, prevents the propagation of accidental internal sparks or fire to the external environment.

The driver and solenoid are also designed to limit the surface temperature within the classified limits.

DHZA DKZA: Size: **06** - ISO 4401 Size: 10 - ISO 4401 Max flow: 60 I/min Max flow: 150 I/min Max pressure: 350 bar Max pressure: 315 bar

Seals material,

see section 9:

= NBR

PE = FKM BT = NBR low temp.

#### 1 MODEL CODE **DHZA** TES NP 0 L 5 M / Ex-proof proportional directional valves, direct DHZA = size 06 **DKZA** = size 10 Series TES = on-board driver and LVDT transducer Hydraulic options (2): Alternated p/Q controls, see section 5: **B** = solenoid with on-board digital driver SN = none at side of port A (3) SP = pressure control (1 pressure transducer) Y = external drain SF = force control (2 pressure transducers) SL = force control (1 load cell) Electronic options (2): **C** = current feedback for pressure Fieldbus interface, see section 4: transducer 4 ÷ 20 mÅ **NP** = Not Present (only for TES-SP, SF, SL) **EW** = POWERLINK BC = CANopen = current reference input EI = EtherNet/IP EP = PROFINET RT/IRT **BP** = PROFIBUS DP and monitor 4 ÷ 20 mA EH = FtherCAT Valve size ISO 4401: **0** = 06 **1** = 10 Cable entrance threaded connection: Configuration: Standard Option /B $M = M20 \times 1.5$ 51 = **Spool size**: **14** (L) **1** (L) **2** (S) **3** (L,S,D) **5** (L,S,D,Q) 53 = DHZA = 4.5 1 DKZA Nominal flow (I/min) at Δp 10 bar P-T, see section 7 71 =

Spool type, regulating characteristics, see section 16: L = linear S = progressive D = differential-progressiveP-A = Q, B-T = Q/2Q = for P/Q controls P-B = Q/2, A-T = Q

8

18

45

75

<sup>(1)</sup> Only for DKZA-\*-S5 the spool overlapping type 2 provides the same characteristic of type 1, but in central position the internal leakages from P to A and B are drained to tank, avoiding the drift of cylinders with differential areas (2) For possible combined options, see section 15

<sup>(3)</sup> In standard configuration the solenoid with on-board digital driver and position transducer are at side port B

## 2 GENERAL NOTES

Atos digital proportionals valves are CE marked according to the applicable directives (e.g. Immunity and Emission EMC Directive). Installation, wirings and start-up procedures must be performed according to the general prescriptions shown in tech table FX900 and in the user manuals included in the E-SW-SETUP programming software.

## VALVE SETTINGS AND PROGRAMMING TOOLS - see tech. table GS500



WARNING: the below operation must be performed in a safety area!

#### 3.1 Atos CONNECT mobile App

Free downloadable App for smartphones and tablets which allows quick access to valve main functional parameters and basic diagnostic information via Bluetooth, thus avoiding physical cable connection and significantly reducing commissioning time. Atos CONNECT supports Atos digital valve drivers equipped with E-A-BTH adapter or with

built-in Bluetooth. It does not support valves with p/Q control or axis controls.













#### 3.2 E-SW-SETUP PC software

Free downloadable software for PC allows to set all valve functional parameters and to access complete diagnostic information of digital valve drivers via Bluetooth/USB service port. Atos E-SW-SETUP PC software supports all Atos digital valve drivers and it is available at www.atos.com in MyAtos area.

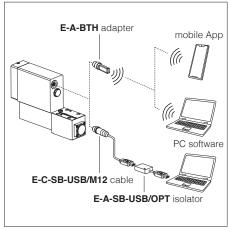


WARNING: drivers USB port is not isolated! For E-C-SB-USB/M12 cable, the use of E-A-SB-USB/OPT isolator adapter is highly recommended for PC protection



WARNING: for the list of countries where the Bluetooth adapter has been approved, see tech. table GS500

#### Bluetooth or USB connection



## 4 FIELDBUS - see tech. table GS510

Fieldbus allows valve direct communication with machine control unit for digital reference, valve diagnostics and settings. These executions allow to operate the valves through fieldbus or analog signals available on the terminal board.

#### 5 ALTERNATED p/Q CONTROLS - see tech. table FX500

S\* options add the closed loop control of pressure (SP) or force (SF and SL) to the basic functions of proportional directional valves flow regulation. A dedicated algorithm alternates pressure (force) depending on the actual hydraulic system conditions.

An additional connector is available for transducers to be interfaced to the valve's driver (1 pressure transducer for SP, 2 pressure transducers for SF or 1 load cell for SL). The alternated pressure control (SP) is possible only for specific installation conditions.

## **GENERAL CHARACTERISTICS**

Assembly position	Any position					
Subplate surface finishing to ISO 4401	Acceptable roughness index, Ra ≤ 0,8 recommended Ra 0,4 - flatness ratio 0,01/100					
MTTFd values according to EN ISO 13849	150 years, for further details see technical table P007					
Ambient temperature range	<b>Standard</b> = $-20^{\circ}\text{C} \div +60^{\circ}\text{C}$ / <b>PE</b> option = $-20^{\circ}\text{C} \div +60^{\circ}\text{C}$ / <b>BT</b> option = $-40^{\circ}\text{C} \div +60^{\circ}\text{C}$					
Storage temperature range	<b>Standard</b> = $-20^{\circ}$ C $\div +70^{\circ}$ C <b>/PE</b> option = $-20^{\circ}$ C $\div +70^{\circ}$ C <b>/BT</b> option = $-40^{\circ}$ C $\div +70^{\circ}$ C					
Surface protection	Zinc coating with black passivation					
Corrosion resistance	Salt spray test (ISO 9227) > 200 h					
Vibration resistance	See technical table GX004					
Compliance	Explosion proof protection, see section 11 -Flame proof enclosure "Ex d" -Dust ignition protection by enclosure "Ex t"					
RoHs Directive 2011/65/EU as last update by 2015/863/EU REACH Regulation (EC) n°1907/2006						

## 7 HYDRAULIC CHARACTERISTICS - based on mineral oil ISO VG 46 at 50 °C

Valve model		DHZA						DKZA	
Pressure limits	[bar]	ports <b>P</b> , <b>A</b> , <b>B</b> = 350; <b>T</b> = 210 (250 with external drain /Y) <b>Y</b> = 10						orts $P$ , $A$ , $B = 3$ with external dra	,
Configuration				51,	53, 71, 73		51, 53	, 71, 73	72
Spool type and	d size	L14	L1	S2	L3, S3, D3	L5, S5, D5, Q5	L3, S3, D3	L5, S5, D5, Q5	S5
Nominal flow									
[l/min]	at ∆p= 10 bar	1	4,5	8	18	28	45	75	75
∆р Р-Т	at ∆p= 30 bar	1,7	8	14	30	50	80	130	130
	max permissible flow	2,6	12	21	40	60	90	150	150
Δp max P-T	[bar]	70	70	70	50	50	40	40	40
Leakage	[cm³/min]	<	:30 (at p =	= 100 ba	r); <135 (at p = 3	350 bar)	< 80 (at p = 10)	00 bar); <600 (a	t p = 315 bar)
Response time	(1) [ms]				≤ 20			≤ 25	
Hysteresis	≤0,2 [% of max regulation]								
Repeatibility		± 0,1 [% of max regulation]					ion]		
Thermal drift					zero point disp	placement < 1% a	t ΔT = 40°C		

<sup>(1) (0-100%</sup> step signal)

## 8 ELECTRICAL CHARACTERISTICS

Power supplies	Nominal : +24 VDC   Rectified and filtered : VRMS = 20 ÷ 32 VMAX (ripple max 10 % VPP)					
Max power consumption	35 W					
Analog input signals		Voltage: range $\pm 10$ VDC (24 VMAX tolerant) Input impedance: Ri > $50$ k $\Omega$ Current: range $\pm 20$ mA Input impedance: Ri = $500$ $\Omega$				
Insulation class		ccurring surface temper 82 must be taken into a		oils, the European standards		
Monitor outputs		oltage ±10 VDC @ ma urrent ±20 mA @ ma	ax 5 mA x 500 $\Omega$ load resistance			
Enable input	Range: 0 ÷ 5 VDC (OFF	state), 9 ÷ 24 VDC (ON s	tate), 5 ÷ 9 VDC (not acce	epted); Input impedance: Ri > 10 k $\Omega$		
Fault output	Output range: 0 ÷ 24 VDC (ON state > [power supply - 2 V]; OFF state < 1 V) @ max 50 mA; external negative voltage not allowed (e.g. due to inductive loads)					
Pressure/force transducer power supply (only for SP, SF, SL)	+24Vpc @ max 100 mA (E-ATRA-7 see tech table <b>GX800</b> )					
Alarms	Solenoid not connected/short circuit, cable break with current reference signal, over/under temperature, valve spool transducer malfunctions, alarm history storage function					
Protection degree to DIN EN60529	IP66/67 with relevant of	cable gland				
Duty factor	Continuous rating (ED	=100%)				
Tropicalization	Tropical coating on ele	ectronics PCB				
Additional characteristics	Short circuit protection of solenoid current supply; spool position control (SN) or pressure/force control (SP, SF, SL) by P.I.D. with rapid solenoid switching; protection against reverse polarity of power supply					
Electromagnetic compatibility (EMC)	According to Directive 2014/30/UE (Immunity: EN 61000-6-2; Emission: EN 61000-6-3)					
Communication interface	USB Atos ASCII coding	CANopen EN50325-4 + DS408	PROFIBUS DP EN50170-2/IEC61158	EtherCAT, POWERLINK, EtherNet/IP, PROFINET IO RT / IRT EC 61158		
Communication physical layer	not insulated USB 2.0 + USB OTG	optical insulated CAN ISO11898	optical insulated RS485	Fast Ethernet, insulated 100 Base TX		

Note: a maximum time of 800 ms (depending on communication type) has to be considered between the driver energizing with the 24 VDC power supply and when the valve is ready to operate. During this time the current to the valve coils is switched to zero

## 9 SEALS AND HYDRAULIC FLUIDS - for other fluids not included in below table, consult our technical office

Seals, recommended fluid temperature		NBR seals (standard) = $-20^{\circ}$ C ÷ $+60^{\circ}$ C, with HFC hydraulic fluids = $-20^{\circ}$ C ÷ $+50^{\circ}$ C FKM seals (/PE option) = $-20^{\circ}$ C ÷ $+80^{\circ}$ C NBR low temp. seals (/BT option) = $-40^{\circ}$ C ÷ $+60^{\circ}$ C, with HFC hydraulic fluids = $-20^{\circ}$ C ÷ $+50^{\circ}$ C					
Recommended viscosity		20 ÷ 100 mm <sup>2</sup> /s - max allowed r	ange 15 ÷ 380 mm²/s				
Max fluid	normal operation	tion ISO4406 class 18/16/13 NAS1638 class 7 see also filter se					
contamination level	longer life	ISO4406 class 16/14/11 NAS1	www.atos.com or KTF catalog				
Hydraulic fluid		Suitable seals type	Classification	Ref. Standard			
Mineral oils		NBR, FKM, NBR low temp.	HL, HLP, HLPD, HVLP, HVLPD	DIN 51524			
Flame resistant without wa	ter	FKM	HFDU, HFDR	ISO 12922			
Flame resistant with water	(1)	NBR, NBR low temp.	HFC	100 12922			

The ignition temperature of the hydraulic fluid must be 50°C higher than the max solenoid surface temperature

(1) Performance limitations in case of flame resistant fluids with water:

-max operating pressure = 210 bar -max fluid temperature = 50°C

## 10 CERTIFICATION DATA

Valve type	DHZA, DKZA						
Certifications	Multicertification Group II						
	ATEX IECEX EAC CCC						
Solenoid		Single solenoid		Double	solenoid		
Solenoid certified code		OZA-TES		OZA-TE	S, OZA-A		
Type examination certificate (1)	• IECEx: IECEx • CCC: 202432		1	• ATEX: TUV IT 18 ATEX 068 X • IECEX: IECEX TPS 19.0004X • CCC: 2024322307006321 • ATEX: CESI 02 ATEX 014 • IECEX: IECEX CES 10.0010X • CCC: 2024322307005903 • EAC:RU C - IT.AW38.B.00425/21			
Method of protection	ATEX: Ex II 2G Ex db IIC T6/T5/T4 Gb; Ex II 2D Ex tb IIIC T85°C/T100°C/T135°C Db  IECEX, CCC: Ex db IIC T6/T5/T4 Gb; Ex tb IIIC T85°C/T100°C/T135°C Db  EAC: 1Ex d IIC T6/T5/T4 Gb X; Ex tb IIIC T85°C/T100°C/T135°C Db X			ATEX: Ex II 2G Ex db Ex II 2D Ex tb IIIC T13  IECEX, CCC: Ex db IIC Ex tb IIIC T135°C/T20  EAC: 1Ex d IIC T4/T3 Ex tb IIIC T135°C/T20	5°C/T200°C Db C T4/T3 Gb; 0°C Db Gb X;		
Temperature class	T6 T5 T4		T4	T4	Т3		
Surface temperature	≤ 85 °C	≤ 100 °C	≤ 135 °C	≤ 135 °C	≤ 200 °C		
Ambient temperature (2)	-40 ÷ +40 °C	-40 ÷ +55 °C	-40 ÷ +70 °C	-40 ÷ +40 °C	-40 ÷ +70 °C		
Applicable Standards	EN 60079-0 EN 60079-1 EN 60079-31 IEC 60079-0 IEC 60079-31 IEC 60079-1						
Cable entrance: threaded connection			<b>M</b> = M	20x1,5			

<sup>(1)</sup> The type examination certificates can be downloaded from www.atos.com

WARNING: service work performed on the valve by the end users or not qualified personnel invalidates the certification.

11 CABLE SPECIFICATION AND TEMPERATURE - Power supply and grounding cables have to comply with following characteristics:

<b>Power supply and signals:</b> section of wire = 1,0 mm <sup>2</sup>	<b>Grounding:</b> section of external ground wire = 4 mm <sup>2</sup>
--	---

#### 11.1 Cable temperature

The cable must be suitable for the working temperature as specified in the "safety instructions" delivered with the first supply of the products.

Max ambient temperature [°C]	Temperature class	Max surface temperature [°C]	Min. cable temperature [°C]
40 °C	T6	85 °C	80 °C
55 °C	T5	100 °C	90 °C
70 °C	T4	135 °C	110 °C

## 12 CABLE GLANDS

Cable glands with threaded connections M20x1,5 for standard or armoured cables have to be ordered separately, see tech table **KX800 Note:** a Loctite sealant type 545, should be used on the cable gland entry threads

#### 13 HYDRAULIC OPTIONS

- B = Solenoid, integral electronics and position transducer at side of port A of the main stage. For hydraulic configuration vs reference signal, see 17.1
- Y = Option /Y is mandatory if the pressure in port T exceeds 210 bar

## 14 ELECTRONIC OPTIONS

- I = It provides 4 ÷ 20 mA current reference signal, instead of the standard ±10 VDC.
  Input signal can be reconfigured via software selecting between voltage and current, within a maximum range of ±10 VDC or ±20 mA.
  It is normally used in case of long distance between the machine control unit and the valve or where the reference signal can be affected by electrical noise; the valve functioning is disabled in case of reference signal cable breakage.
- C = Only for SP, SF, SL

Option /C is available to connect pressure (force) transducers with 4 ÷ 20 mA current output signal, instead of the standard ±10 VDc. Input signal can be reconfigured via software selecting between voltage and current, within a maximum range of ±10 VDc or ±20 mA.

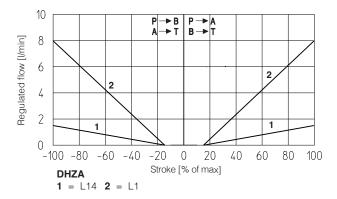
## 15 POSSIBLE COMBINED OPTIONS

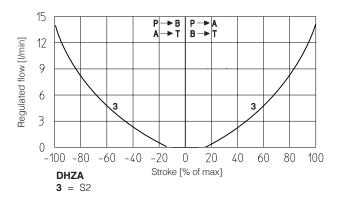
For SN: /BI, /BY, /IY

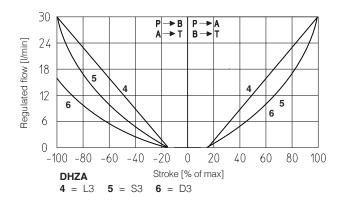
For SP, SF, SL: /BI, /BY, /IY, /CI, /BCI, CIY, BCIY

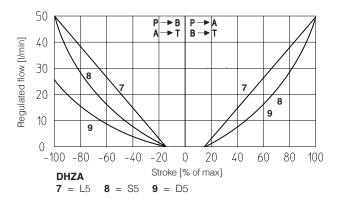
<sup>(2)</sup> The driver and solenoids are certified for minimum ambient temperature -40°C. In case the complete valve must withstand with minimum ambient temperature -40°C, select /BT in the model code.

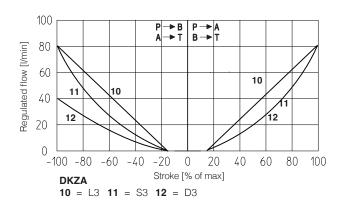
#### **16.1 Regulation diagrams** - values measure at Δp 30 bar P-T

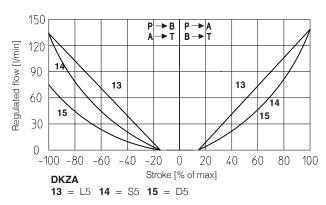


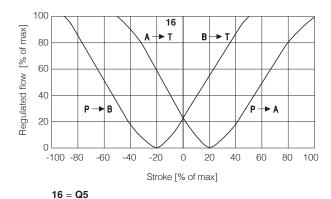












Q5 spool type is specific for alternate P/Q controls in combination with S\* option of digital integral drivers (see tech table **FX500**). It allows to control the pressure in A port or B port and it provides a safety central position (A-T/B-T) to depressurize the actuator chambers.

The strong meter-in characteristic makes the spool suitable for both pressure control and motion regulations in several applications.

#### Note:

Hydraulic configuration vs. reference signal for configurations 71 and 73 (standard and option /B)

 $\text{Reference signal } \begin{array}{l} 0 \ \div \ +10 \ \text{V} \\ 12 \ \div \ 20 \ \text{mA} \end{array} \bigg\} P \rightarrow \text{A} \ / \ \text{B} \rightarrow \text{T} \qquad \text{Reference signal } \begin{array}{l} 0 \ \div \ -10 \ \text{V} \\ 12 \ \div \ 4 \ \text{mA} \end{array} \bigg\} P \rightarrow \text{B} \ / \ \text{A} \rightarrow \text{T}$ 

#### 17 POWER SUPPLY AND SIGNALS SPECIFICATIONS

Generic electrical output signals of the valve (e.g. fault or monitor signals) must not be directly used to activate safety functions, like to switch-ON/OFF the machine's safety components, as prescribed by the European standards (Safety requirements of fluid technology systems and components-hydraulics, ISO 4413).

#### 17.1 Power supply (V+ and V0)

The power supply must be appropriately stabilized or rectified and filtered: apply at least a 10000  $\mu$ F/40 V capacitance to single phase rectifiers or a 4700  $\mu$ F/40 V capacitance to three phase rectifiers.

A safety fuse is required in series to each power supply: 2,5 A time lag fuse.

#### 17.2 Power supply for driver's logic and communication (VL+ and VL0)

The power supply for driver's logic and communication must be appropriately stabilized or rectified and filtered: apply at least a 10000  $\mu$ F/40 V capacitance to single phase rectifiers or a 4700  $\mu$ F/40 V capacitance to three phase rectifiers.

The separate power supply for driver's logic on pin 3 and 4, allow to remove solenoid power supply from pin 1 and 2 maintaining active the diagnostics, USB and fieldbus communications.

A safety fuse is required in series to each driver's logic and communication power supply: 500 mA fast fuse.

## 17.3 Flow reference input signal (Q\_INPUT+)

The driver controls in closed loop the valve spool position proportionally to the external reference input signal.

Reference input signal is factory preset according to selected valve code, defaults are  $\pm 10$  VDC for standard and  $4 \div 20$  mA for /I option. Input signal can be reconfigured via software selecting between voltage and current, within a maximum range of  $\pm 10$  VDC or  $\pm 20$  mA. Drivers with fieldbus interface can be software set to receive reference signal directly from the machine control unit (fieldbus reference). Analog reference input signal can be used as on-off commands with input range  $0 \div 24$ VDC.

#### 17.4 Pressure or force reference input signal (F\_INPUT+) - only SP, SF, SL

Functionality of F\_INPUT+ signal (pin 12), is used as reference for the driver pressure/force closed loop (see tech. table FX500). Reference input signal is factory preset according to selected valve code, defaults are  $\pm 10$  VDC for standard and  $4 \div 20$  mA for /I option. Input signal can be reconfigured via software selecting between voltage and current, within a maximum range of  $\pm 10$  VDC or  $\pm 20$  mA. Drivers with fieldbus interface can be software set to receive reference signal directly by the machine control unit (fieldbus reference). Analog reference input signal can be used as on-off commands with input range  $0 \div 24$ VDC.

#### 17.5 Flow monitor output signal (Q\_MONITOR)

The driver generates an analog output signal proportional to the actual spool position of the valve; the monitor output signal can be software set to show other signals available in the driver (e.g. analog reference, fieldbus reference, pilot spool position).

Monitor output signal is factory preset according to selected valve code, defaults are  $\pm 10$  VDC for standard and  $4 \div 20$  mA for /I option. Output signal can be reconfigured via software selecting between voltage and current, within a maximum range of  $\pm 10$  VDC or  $\pm 20$  mA.

#### 17.6 Pressure or force monitor output signal (F\_MONITOR) - only for SP, SF, SL

The driver generates an analog output signal proportional to alternated pressure/force control; the monitor output signal can be software set to show other signals available in the driver (e.g. analog reference, force reference).

Monitor output signal is factory preset according to selected valve code, defaults are ±10 VDC for standard and 4 ÷ 20 mA for /I option. Output signal can be reconfigured via software selecting between voltage and current, within a maximum range of ±10 VDC or ± 20 mA.

#### 17.7 Enable input signal (ENABLE)

To enable the driver, supply a 24 Vpc on pin 6: Enable input signal allows to enable/disable the current supply to the solenoid, without removing the electrical power supply to the driver; it is used to active the communication and the other driver functions when the valve must be disabled for safety reasons. This condition **does not comply** with norms IEC 61508 and ISO 13849. Enable input signal can be used as generic digital input by software selection.

#### 17.8 Fault output signal (FAULT)

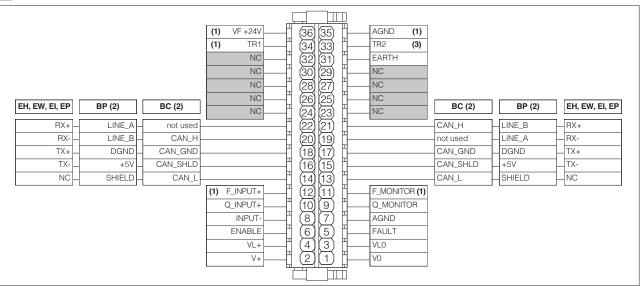
Fault output signal indicates fault conditions of the driver (solenoid short circuits/not connected, reference signal cable broken for  $4 \div 20$  mA input, spool position transducer cable broken, etc.). Fault presence corresponds to 0 VDC, normal working corresponds to 24 VDC. Fault status is not affected by the Enable input signal. Fault output signal can be used as digital output by software selection.

#### 17.9 Remote pressure/force transducer input signal - only for SP, SF, SL

Analog remote pressure transducers or load cell can be directly connected to the driver.

Analog input signal is factory preset according to selected valve code, defaults are  $\pm 10$  VDC for standard and  $4 \div 20$  mA for /C option. Input signal can be reconfigured via software selecting between voltage and current, within a maximum range of  $\pm 10$  VDC or  $\pm 20$  mA. Refer to pressure/force transducer characteristics to select the transducer type according to specific application requirements (see table FX500).

## 18 TERMINAL BOARD OVERVIEW



(1) Connections available only SP, SF, SL

(2) For BC and BP executions the fieldbus connections have an internal pass-through connection

(3) Connection available only SF

## 19 ELECTRONIC CONNECTIONS

## 19.1 Main connections signals

CABLE ENTRANCE	PIN	SIGNAL	TECHNICAL SPECIFICATIONS	NOTES
	1	V0	Power supply 0 Vpc	Gnd - power supply
	2	V+	Power supply 24 Voc	Input - power supply
	3	VL0	Power supply 0 Vpc for driver's logic and communication	Gnd - power supply
	4	VL+	Power supply 24 Vpc for driver's logic and communication	Input - power supply
	5	FAULT	Fault (0 Vpc) or normal working (24 Vpc), referred to VL0	Output - on/off signal
	6	ENABLE	Enable (24 Vpc) or disable (0 Vpc) the driver, referred to VL0	Input - on/off signal
^	7	AGND	Analog ground	Gnd - analog signal
A	8	INPUT-	Negative reference input signal for Q_INPUT+ and F_INPUT+	Input - analog signal
, ,	9	Q_MONITOR	Flow monitor output signal: ±10 Vpc / ±20 mA maximum range, referred to AGND Defaults are: ±10 Vpc for standard and 4 ÷ 20 mA for /l option	Output - analog signal <b>Software selectable</b>
	10	Q_INPUT+	Flow reference input signal: ±10 Vpc / ±20 mA maximum range Defaults are: ±10 Vpc for standard and 4 ÷ 20 mA for /I option	Input - analog signal <b>Software selectable</b>
	11	F_MONITOR	Pressure/Force monitor output signal: $\pm 10$ Vpc / $\pm 20$ mA maximum range, referred to AGND (1) Defaults are: $\pm 10$ Vpc for standard and 4 $\div$ 20 mA for /I option	Output - analog signal <b>Software selectable</b>
	12	F_INPUT+	Pressure/Force reference input signal: ±10 Vpc / ±20 mA maximum range (1) Defaults are: ±10 Vpc for standard and 4 ÷ 20 mA for /I option	Input - analog signal <b>Software selectable</b>
	31	EARTH	Internally connected to driver housing	

(1) Available only for SP, SF, SL

## 19.2 USB connector - M12 - 5 pin always present

CABLE ENTRANCE	PIN	SIGNAL	TECHNICAL SPECIFICATIONS	Driver view	B
	1	+5V_USB	Power supply	1-2	
	2	ID	Identification		
$\mid$ B	3	GND_USB	Signal zero data line		
	4	D-	Data line -	(female)	
	5	D+	Data line +	(lemale)	

## 19.3 BC fieldbus execution connections

CABLE ENTRANCE	PIN	SIGNAL	TECHNICAL SPECIFICATIONS
	14	CAN_L	Bus line (low)
04	16	CAN_SHLD	Shield
C1	18	CAN_GND	Signal zero data line
	20	CAN_H	Bus line (high)
	22	not used	Pass-through connection (1)

CABLE ENTRANCE	PIN	SIGNAL	TECHNICAL SPECIFICATIONS
	13	CAN_L	Bus line (low)
$\circ$	15	CAN_SHLD	Shield
(2)	17	CAN_GND	Signal zero data line
<u> </u>	19	not used	Pass-through connection (1)
	21	CAN_H	Bus line (high)

(1) Pin 19 and 22 can be fed with external +5V supply of CAN interface

## 19.4 BP fieldbus execution connections

CABLE ENTRANCE	PIN	SIGNAL	TECHNICAL SPECIFICATIONS
	14	SHIELD	
$\sim$ 4	16	+5V	Power supply
(;;]	18	DGND	Data line and termination signal zero
	20	LINE_B	Bus line (low)
	22	LINE_A	Bus line (high)

CABLE ENTRANCE	PIN	SIGNAL	TECHNICAL SPECIFICATIONS
	13	SHIELD	
00	15	+5V	Power supply
(;2	17	DGND	Data line and termination signal zero
<u> </u>	19	LINE_A	Bus line (high)
	21	LINE_B	Bus line (low)

#### 19.5 EH, EW, EI, EP fieldbus execution connections

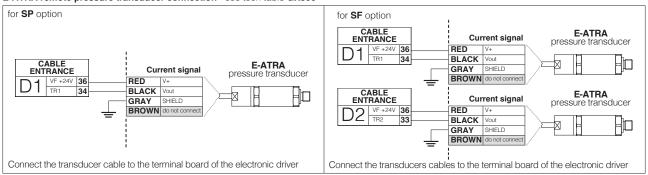
CABLE ENTRANCE	PIN	SIGNAL	TECHNICAL SPECIFICATIONS
	14	NC	do not connect
04	16	TX-	Transmitter
(; ]	18	TX+	Transmitter
•	20	RX-	Receiver
(input)	22	RX+	Receiver

CABLE ENTRANCE	PIN	SIGNAL	TECHNICAL SPECIFICATIONS
	13	NC	do not connect
$\bigcirc$	15	TX-	Transmitter
(;2	17	TX+	Transmitter
<u> </u>	19	RX-	Receiver
(output)	21	RX+	Receiver

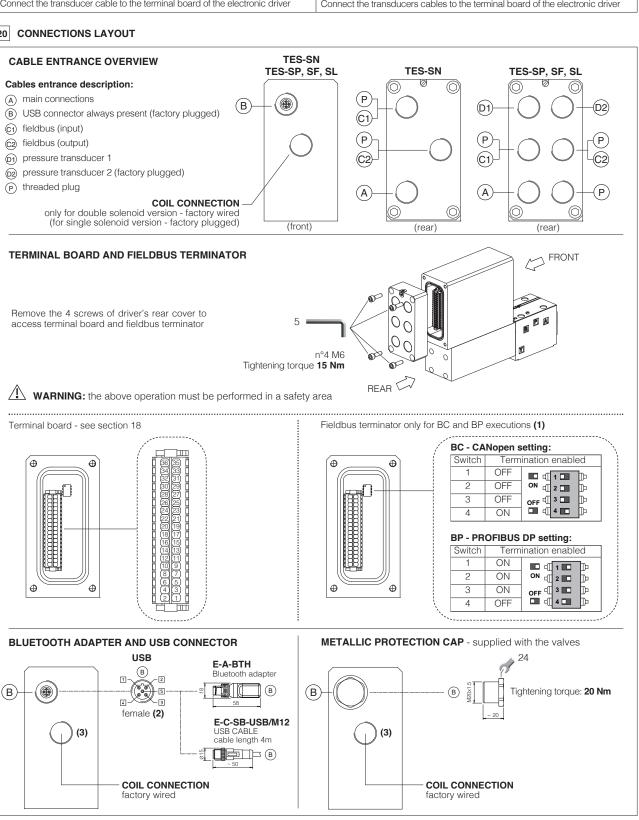
## 19.6 Remote pressure transducer connector - only for SP, SF, SL

CABLE ENTRANCES	PIN	SIGNAL	TECHNICAL SPECIFICATIONS	NOTES	SP, SL - Single Voltage	transducer (1)	SF - Double transducers (1) Voltage   Current		
□ 1	33	TR2	2nd signal transducer ±10 Vpc / ±20 mA maximum range	Input - analog signal  Software selectable	/	/	Connect	Connect	
	34	TR1	1st ignal transducer ±10 Vpc / ±20 mA maximum range	Input - analog signal Software selectable	Connect	Connect	Connect	Connect	
D2	35	AGND	Common gnd for transducer power and signals	Common gnd	Connect	/	Connect	/	
	36	VF +24V	Power supply +24Vpc	Output - power supply	Connect	Connect	Connect	Connect	

#### E-ATRA remote pressure transducer connection - see tech table GX800



#### 20 CONNECTIONS LAYOUT



- (1) Drivers with BC and BP fieldbus interface are delivered by default 'Not Terminated'. All switches are set OFF
- (2) Pin layout always referred to driver's view

## 20.1 Cable glands and threaded plug for TES-SN - see tech table $\ensuremath{\mathsf{KX800}}$

Communication	То	be ordere	ed separat	ely	Cable entrance	
interfaces		gland entrance		ed plug  entrance	overview	Notes
NP	1	А	none	none	(P) (A)	Cable entrance A is open for costumers  Cable entrance P are factory plugged
BC, BP, EH, EW, EI, EP "via stub" connection	2	C1	1	C2		Cable entrance A, C1, C2 are open for costumers
BC, BP, EH, EW, EI, EP "daisy chain" connection	3	C1 C2 A	none	none		Cable entrance A, C1, C2 are open for costumers

## 20.2 Cable glands and threaded plug for TES-SP, SF, SL - see tech table KX800

Communication	То	be ordere	ed separat	ely	Cable entrance	
interfaces		gland entrance		ed plug  entrance	overview	Notes
NP	2 (SP) 3 (SF) 2 (SL)	D1 D2 A	none	none	60 P 60 P	Cable entrance A , D1 are open for costumers Cable entrance P , D2 are factory plugged (1)
BC, BP, EH, EW, EI, EP "via stub" connection	3 (SP) 4 (SF) 3 (SL)	D1 - D2 C1 A	1	C2	000 000 000 000 000 000	Cable entrance A, C1, C2, D1 are open for costumers  Cable entrance P, D2 are factory plugged (1)
BC, BP, EH, EW, EI, EP "daisy chain" connection	4 (SP) 5 (SF) 4 (SL)	D1 - D2 C1 - C2 A	none	none	00000000000000000000000000000000000000	Cable entrance A, C1, C2, D1 are open for costumers  Cable entrance P, D2 are factory plugged (1)

<sup>(1)</sup> Remove plug D2 for second transducer connection of SF version

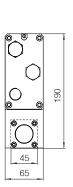
# 21 FASTENING BOLTS AND SEALS

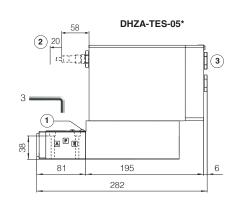
	DHZA	DKZA
	Fastening bolts: 4 socket head screws M5x50 class 12.9 Tightening torque = 8 Nm	Fastening bolts: 4 socket head screws M6x40 class 12.9 Tightening torque = 15 Nm
0	Seals: 4 OR 108; Diameter of ports A, B, P, T: Ø 7,5 mm (max) 1 OR 2025 Diameter of port Y: Ø = 3,2 mm (only for /Y option)	Seals: 5 OR 2050; Diameter of ports A, B, P, T: Ø 11,2 mm (max) 1 OR 108 Diameter of port Y: Ø = 5 mm (only for /Y option)

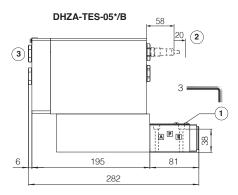
ISO 4401: 2005

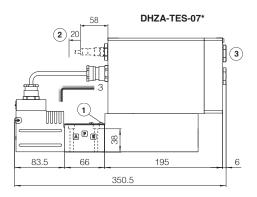
Mounting surface: 4401-03-02-0-05 (see table P005) (for /Y surface: 4401-03-03-0-05 without port X)

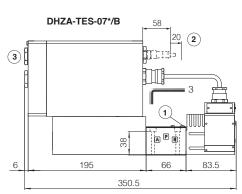
Mass [kg]							
DHZA-TES-05	7,2						
DHZA-TES-07	8,9						









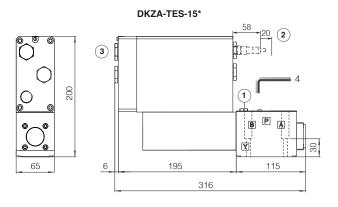


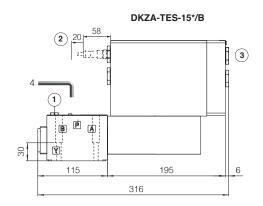
- 1 = Air bleeding
- (2) = Space required for connection cable and for Bluetooth adapter or USB connector removal
- (3) = The dimensions of cable glands must be considered (see tech table **KX800**)

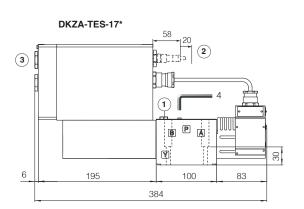
ISO 4401: 2005

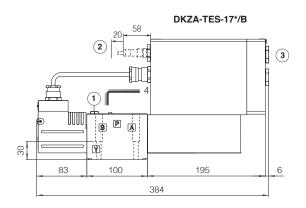
Mounting surface: 4401-05-04-0-05 (see table P005) (for /Y surface: 4401-05-05-0-05 without port X)

Mass	s [kg]
DKZA-TES-15	9
DKZA-TES-17	10,7









- 1 = Air bleeding
- $(\mathbf{2})$  = Space required for connection cable and for Bluetooth adapter or USB connector removal
- (3) = The dimensions of cable glands must be considered (see tech table **KX800**)

## 24 RELATED DOCUMENTATION

**X010** Basics for electrohydraulics in hazardous environments GX800 Ex-proof pressure transducer type E-ATRA-7 KX800 Cable glands for ex-proof valves **X020** Summary of Atos ex-proof components certified to ATEX, IECEx, EAC, PESO, CCC FX500 Ex-proof digital proportionals with p/Q control P005 Mounting surfaces for electrohydraulic valves **FX900** Operating and manintenance information for ex-proof proportional valves E-MAN-RA-LES TES/LES user manual **E-MAN-RA-LES-S** TES/LES with p/Q control user manual **GS500** Programming tools GS510 Fieldbus